

# OBERVELLACHER RUNDSCHREIBEN



Marktgemeinde  
Obervellach

Amtliche Mitteilung 9/2022 / An einen Haushalt, zugestellt durch post.at

SEPTEMBER/OKTOBER 2022



*Erntedankfest  
in Obervellach*

## GESUNDHEITSTAGE

18. & 19. Oktober 2022 jeweils um 19.00 Uhr im Kultursaal Obervellach. ALLE sind herzlich eingeladen! Das Plakat dazu finden Sie auf > Seite 3

## BUNDESPRÄSIDENTENWAHL

Am Sonntag, 9. Oktober 2022 findet die Bundespräsidentenwahl statt. Nähere Infos finden Sie auf > Seite 5

## ERNTEDANKFEST

Das traditionelle Erntedankfest in Obervellach kann heuer endlich wieder stattfinden. ALLE sind herzlich eingeladen, am 2. Oktober mit dabei zu sein. > Seite 9



# LIEBE OBERVELLACHERINNEN UND OBERVELLACHER,



am 9. Oktober findet die Wahl zum österreichischen Bundespräsidenten statt. Für mich ist diese Wahl insofern etwas Besonderes, da ich zum ersten Mal überhaupt als Gemeindevahlleiter fungieren darf. Es ist selbstverständlich, dass ich mich sehr bemühen werde, diese

Wahl nach bestem Wissen und Gewissen zu organisieren und es würde mich umso mehr freuen, wenn wir in Obervellach eine hohe Wahlbeteiligung schaffen würden. Man kann vom Amt des Bundespräsidenten an sich oder den einzelnen Kandidaten halten was man möchte, doch allein die Chance zu einer freien und demokratischen Wahl gehen zu dürfen ist eine Errungenschaft, die hart erkämpft werden musste.

Gewählt werden kann von 08:00 - 14:00 Uhr in den beiden Wahllokalen am Gemeindeamt und in der Volksschule sowie natürlich auch mit einer Wahlkarte. Ich möchte mich schon jetzt bei allen freiwilligen Wahlhelfern und Mitgliedern der Wahlkommissionen recht herzlich bedanken.

Wie die Zeit verfliegt: Erst Mitte August wurde der alte SPAR-Supermarkt geschlossen, am 12. Oktober 2022 um 7:15 Uhr kommt es nun bereits zur Neueröffnung als SPAR-Supermarkt Kapeller. Ich möchte mich recht herzlich bei den Verantwortlichen der Firma SPAR für die gute Zusammenarbeit im Zuge des Neubauprojekts bedanken. Sowohl bei der Verlegung zweier gemeindeeigener Energiekabel zur Tennishalle, als auch bei der derzeit stattfindenden Umliegung der Bushaltestelle zur Entschärfung des Kreuzungsbereichs konnten wir auf eure Unterstützung zählen. Ich wünsche der Marktleiterin Julia Kapeller alles Gute und weiterhin viel Erfolg mit ihrem Betrieb in Obervellach.

In diesem Zuge ist es mir auch ein Anliegen festzuhalten, dass die derzeit stattfindende Verlegung der Bushaltestelle im Bereich der Kreuzung SPAR - BILLA auf einem von mir initiierten und von der Straßenverwaltung beauftragten Projekt der Straßenverkehrsplanung basiert. Aufgrund des Hackerangriffes auf das Land Kärnten und des äußerst zügigen Fortschrittes beim SPAR-Neubau sind wir als Gemeinde dann leider etwas unter Zugzwang geraten, um noch eine Variante unter finanzieller Mitwirkung von der Firma SPAR umsetzen zu können. Ich bitte euch darum, die Verlegung der Bushaltestelle nicht als vollständige Gesamtlösung für den Kreuzungsbereich zu sehen — das ist sie nämlich auch nicht — sondern als ersten Schritt auf dem Weg dorthin. Die zu beachtenden Richtlinien und Gesetze in Bezug auf den Straßenverkehr sind zahlreich und komplex; ich arbeite jedoch nach wie vor unter Einbezug vieler Interessensgruppen an einer nachhaltigen Lösung für diesen Kreuzungsbereich. An dieser Stelle möchte ich mich im Namen der Marktgemeinde auch bei

Herrn DI Horst Tuppinger vom Straßenbaumt Spittal an der Drau und Straßenmeister Ing. Karl Dullnig für ihre Expertise und die Beteiligung an den Herstellungskosten bedanken.

Weil wir gerade bei Bauvorhaben sind: Die Neugestaltungsarbeiten am Sparkassenvorplatz durch die Firma Porr wurden bekanntlich bereits vor dem Sommer fertiggestellt, doch unser Bauhofteam hat sich bis zuletzt bemüht, mittels entsprechender Straßenmarkierungen das sicherheitstechnische Optimum aus dem Kreuzungsbereich herauszuholen. Ich durfte hier, stellvertretend für alle am Umbau Beteiligten, einiges an Lob von Seiten der Verkehrsplanung für diese neue Lösung einheimen. Die feierliche Einweihung des Sparkassenvorplatzes ist für den 31. Oktober 2022 geplant und es sind natürlich alle Obervellacherinnen und Obervellacher recht herzlich eingeladen.

Wie bereits in vorhergehenden Ausgaben des Rundschreibens berichtet, beschäftigt das Thema des herumliegenden Hundekots viele Bürgerinnen und Bürger in unserem Ort. Ich habe den Gemeindebauhof beauftragt, zusätzliche Hundekotbeutelspender über das gesamte Gemeindegebiet verteilt aufzustellen. Auch das wird das Problem nicht schlagartig lösen können, doch ich erhoffe mir aufgrund des ausgebauten Angebots etwas mehr Vernunft und Sensibilisierung. Ebenso muss ich leider die Bitte nach einem sorgsamen Umgang mit den Einrichtungen der Marktgemeinde wiederholen. Es ist erneut zu Akten der Zerstörung und des Vandalismus an öffentlichen Bänken und Tischen in der Schießbau gekommen. Wenn dieses destruktive Verhalten nicht sofort aufhört, sehe ich mich leider gezwungen weitere Schritte zu unternehmen, um der Lage anderwärtig Herr zu werden. Das kann doch nicht in unser aller Sinne sein. Ebenfalls ersuche ich, dass in Bushaltestellen - Bereichen die Fahrgeschwindigkeit zu reduzieren ist, da uns die Sicherheit der Kinder sehr am Herzen liegt.

Vor uns liegt jedenfalls ein veranstaltungsreicher Herbst und ganz besonders freue ich mich darüber, dass nach zweijähriger Pause endlich wieder das traditionelle Erntedankfest am 2. Oktober 2022 auf unserem Hauptplatz stattfinden kann. Es folgen der Obervellacher und Pfaffenberger Kirchtag am 8. und 9. Oktober sowie die Obervellacher Gesundheitstage am 18. und 19. Oktober.

Ich möchte mich noch einmal bei allen Gemeindegewerinnen und -bürgern für das Engagement im Rahmen der zahlreichen Veranstaltungen bedanken und wünsche uns allen einen schönen Herbst.

Euer Bürgermeister

Arnold Klammer

Gesunde Gemeinde Obervellach



# 17. OBERVELLACHER GESUNDHEITSTAGE



18. + 19. Oktober 2022 | 19.00 Uhr | im Kultursaal Obervellach

Nach zweijähriger Unterbrechung freue ich mich, Sie zu den 17. Obervellacher Gesundheitstagen einzuladen. Wie immer ist es mir ein Anliegen, dass auch Sie zu Wort kommen. Ihre Fragen zu beantworten, finde ich besonders wichtig. Vielleicht erinnern Sie sich noch an Frau Prof. Dr. Gerti Sängler. Damals gab es große Zustimmung für das Thema: "Sie fragen, Wir antworten". Fragen anonym auf einen Zettel schreiben und diesen in eine Fragebox einwerfen. Die spannenden Fachreferate werden dadurch nicht zu kurz kommen.

## Dienstag, 18. Oktober 2022

19:00–19:20 Uhr

„Slow Food – mehr als Esskultur“

**Maier Erwin & Susanne Keuschnig**

Slow Food steht für bewusstes Genießen regionaler Lebensmittel im Sinne von „gut, sauber und fair“. Essen hat einen unmittelbaren Einfluss auf unser Wohlbefinden. Das Wissen um Anbau, Verarbeitung und Zubereitung wertvoller Lebensmittel ist die Basis für eine gesunde und selbstermächtigte Ernährung. Die Slow Food Gemeinschaft Obervellach stellt ihre Schwerpunkte im Bereich der Wissensvermittlung für Kinder und Erwachsene vor und lädt zum Mitmachen ein – für eine gesunde und klimafitte Zukunft.

19:30–20:45 Uhr

„Der Krampf mit dem Krampf“

**Dr. Martin Schroth**

Reflexartig fällt einem dazu nur Magnesium ein. Wie wir heute wissen ist das zu kurz gedacht. Warum treten Wadenkrämpfe häufig nur während der Nachtstunden auf? Kennt man die wirklichen Ursachen? Sie werden sicher viel Neues erfahren.

Anschließend werden die ersten **Fragen** beantwortet und danach lädt die Gemeinde zu **Köstlichkeiten** der Slow Food Gemeinschaft Obervellach.

## Mittwoch, 19. Oktober 2022

19:00–19:45 Uhr

„Gendermedizin aus kardiologischer Sicht“

**Prim. Dr. Hannes Alber**

Geschlechtsspezifische Unterschiede auf biologischer Ebene spielen bei den verschiedenen Herz-Kreislaufkrankungen wie Herzschwäche oder Herzinfarkt eine große Rolle. Das Wissen darüber wächst stetig und muss mehr Beachtung finden. Das gilt für vorbeugende Maßnahmen, als auch im Rahmen diagnostischer und therapeutischer Handlungen. Aspekte zu diesem umfassenden Thema werden in diesem Vortrag beleuchtet und diskutiert.

19:45–21:00 Uhr

„Vorzeitig Altern. Wollen Sie das?“

**Dr. Rainer Schroth**

Volkszählung um die Jahrhundertwende und die Obervellacher Medizin-Pioniere: Univ. Prof. Gusenbauer und Univ. Prof. Quostek. Welche Rolle spielt Fasten? Fasten in allen Kulturen. Welche Rolle spielen die Gene? Autophagie, Entgiftung, der Körper reinigt sich selbst. ... wenn wir es zulassen!

Nach einem kurzen **Film** lädt die Gemeinde zu **Köstlichkeiten** der Slow Food Gemeinschaft Obervellach.

Sie sind herzlich willkommen! Ihr Dr. Peter Huber

Auf Ihren Besuch freuen sich Dr. Peter Huber und die Gesunde Gemeinde Obervellach mit Bürgermeister Arnold Klammer sowie AK-Leiterinnen Susanne Keuschnig und Nicole Mitterling.



**INFORMATIONSBLAATT  
„Urlaub für pflegende Angehörige“**

**Angebot**

- 7 Übernachtungen im Einzelzimmer auf Vollpensionsbasis im Gesundheitshotel Bad Bleiberg
- Kurärztliche Untersuchungen
- Individuelle Therapieanwendungen
- Hallenbad, Freibad, Saunalandschaft, Dampfbad uvm.
- Vorträge zu pflegerelevanten Themen / Information / psychologische Beratung
- Rahmenprogramm

**Antragsvoraussetzung**

- Pflege und Betreuung eines nahen Verwandten seit mind. zwei Jahren
- Mehr als die Hälfte des Betreuungsaufwandes muss von der/dem Antragsteller/in erbracht werden
- Mindestens Einstufung in der Pflegestufe 3 bzw. 2 bei Demenzzdiagnose (Facharzt/Fachärztin)
- Hauptwohnsitz in Kärnten bzw. Aufenthaltsberechtigung länger als 4 Monate
- Entrichtung eines Selbstbehaltes in Höhe von € 50
- Entrichtung der Kurtaxe € 2 pro Nacht und Person im Gesundheitshotel

**Antragsunterlagen**

- Unterfertigter Antrag „Urlaub für pflegende Angehörige“
- Letztgültiger Pflegegeldbescheid in Kopie
- Meldezeitel der/des Antragstellers/in und der/des Pflegebedürftigen (nicht älter als 6 Monate)
- Kopie der letzten drei Monatsrechnungen allfällig in Anspruch genommener mobiler sozialer Dienste

**Sicherstellung der Ersatzpflege**

- Mobile soziale Dienste
- Förderungen (Kurzzeitpflege, finanzielle Ersatzpflegeförderung Sozialministerium Service)

**Durchführungszeitraum**

1. Turnus 13. November bis 20. November 2022
2. Turnus 27. November bis 04. Dezember 2022
3. Turnus 11. Dezember bis 18. Dezember 2022

**Einsendeschluss: Freitag, 14. Oktober 2022**

Anträge erhältlich **ab Montag, 05. September 2022** bei Gemeindefürsprechern/Magistraten, Bezirkshauptmannschaften/GFS sowie bei der Landesregierung bzw. im Internet unter [www.ktn.gv.at](http://www.ktn.gv.at) (Menüpunkt Themen: Pflege – Unterstützung für pflegende Angehörige)

**Kontakt**

Dr. Michaela Miklutz, UAL, Dr. Andrea Neuschitzer-Meisslitzer  
Abteilung 5 – Gesundheit und Pflege, Unterabteilung Pflegewesen  
Tel.: 050 536 DW 15456, Fax: 050 536 DW 15490 E-Mail: [akt5.afgurlaub@ktn.gv.at](mailto:akt5.afgurlaub@ktn.gv.at)

10211 Pflegeurlaub (vormals: Urlaub für pflegende Angehörige) | 2018-2022 | Internet: [www.ktn.gv.at](http://www.ktn.gv.at)  
Antragstellung: 09h00 bis 17h00 (Montag - Donnerstag) | 10h - 16h00 (Freitag) | 10h - 13h00 (Samstag)  
Büro: ATW 5200 2020 2134 3114 - BG 144441314



**Familija – nominiert als „Ort des Respekts 2022“**

„Familija – Hafen der Anerkennung“ wurde heuer als Ort des Respekts nominiert.

Ein Online-Voting entscheidet nun mit, ob der gemeinnützige Verein Familija auf den Publikumspreis eine Chance hat. Daher bitten wir Euch um Eure geschätzte Unterstützung:

**Stimmt für unser Projekt online ab und vielleicht gewinnen wir dank Eurer Unterstützung den Publikumspreis von #ortedesrespekts!**

**Wir freuen uns sehr, dass Familija heuer als „Ort des Respekts 2022“ nominiert worden ist und bitten um Unterstützung mit Deiner/Ihrer Stimmabgabe für Familija:**

<https://ortedes.respekt.net/projekte/details/project/343/>

**ÜBER "ORTE DES RESPEKTS"**

In Österreich engagieren sich tausende Menschen für ein besseres Zusammenleben. Die Orte, an denen diese Menschen etwas Besonderes für unser Zusammenleben tun, sind "Orte des Respekts". Im Jahr 2014 zeichnete der Verein Respekt.net erstmals diese "Orte des Respekts" aus, mit dem Ziel, Projekte sichtbar zu machen und die Menschen, die dahinter stehen, vor den Vorhang zu bitten.

Mit großem Erfolg wurden 2016, 2018 und 2020 diese Kampagne durchgeführt. 2022 werden also bereits zum 5. Mal die "Orte des Respekts" gesucht und ausgezeichnet.

Über Respekt.net

Der Verein Respekt.net ist ein überparteilicher Zusammenschluss von politisch interessierten Bürger:innen, die gesellschaftspolitisches Engagement erleichtern wollen. Wir setzen uns für eine starke Zivilgesellschaft ein.

**Familija – der Partner für Innovation und soziale Dienstleistungen in Oberkärnten.**



**Ehrenamtlicher Besuchsdienst  
Obervellach**

Die Lebensqualität der Obervellacher Bevölkerung zu heben und Unterstützung zu bieten, ist dem Bürgermeister Arnold Klammer und den Gemeinderäten ein zentrales Anliegen.

Das Besuchernetz Obervellach ist eine Initiative der Gemeinde und Familija und erweitert das soziale Netz und fördert das Miteinander in der Nachbarschaft.

Im Rahmen des Obervellacher Besuchs- und Fahrtendienstes sollen folgende Angebote ermöglicht werden:

- Ehrenamtliche Besuchs- und Fahrtendienste
- Anlauf- und Kontaktstelle für BesucherInnen
- Anlaufstelle für Menschen, die Besuchswünsche haben
- Vermittlung der Besuche (Angebot/Nachfrage)
- Regelmäßige BesucherInnen-Gruppentreffen und Förderung der Gemeinschaft

**Ehrenamtliche Besucher\*innen und ehrenamtliche Fahrer\*innen gesucht!**

Du engagierst Dich gerne für mehr Lebensqualität in Obervellach und hast Zeit Dich ehrenamtlich einzubringen?

Für das ehrenamtliche Besuchernetz Obervellach suchen wir Frauen und Männer, die gerne ihre Hilfe und Unterstützung anbieten, Fahrtendienste übernehmen, Zeit für Nachbarschaftshilfe spenden und sich ehrenamtlich engagieren.



**Als ehrenamtliche Besuchernetzmitarbeiter\*in spendest Du Zeit für:**

- Gespräche**
- Spaziergänge**
- Karten spielen o.ä.
- Besuche** von älteren Menschen Zuhause und/oder auch
- kostenlose **Fahrtendienste** zum Arzt, ins Geschäft u.a.

**Als ehrenamtliche Besuchernetzmitarbeiter\*in bekommst Du:**

- Versicherung** für die ehrenamtliche Tätigkeit
- Kostensersatz (amtl. KM-Geld)** für Fahrtendienste
- Kostenlose **Weiterbildungen**
- Gemeinsame Aktivitäten** und regelmäßiger Austausch

Personen aller Altersgruppen sind herzlich zur ehrenamtlichen Mitarbeit im Besuchernetz Obervellach willkommen.

Du hast Zeit, bist kontaktfreudig, Dir liegt das Wohl der Obervellacher\*innen am Herzen. Dann melde Dich bitte bei Familija-Pflegekoordinatorin Alexandra Walter oder im Familija-Büro.

**Sprechstunde Pflegenahversorgung und Besuchernetz**

**Wann:** jeden 2. und 4. Dienstag im Monat  
von 9:00 bis 11:00 Uhr  
**Wo:** Gemeindeamt Obervellach

**Kontakt:** Alexandra Walter, ☎ 0676 919 60 32, [alexandra.walter@familija.at](mailto:alexandra.walter@familija.at)

Als Bürgermeister der Marktgemeinde Obervellach freut es mich, wenn sich viele freiwillige Helferinnen und Helfer für das Besuchernetzwerk melden, die sich ehrenamtlich in der Gemeinde engagieren.

Der Bürgermeister Arnold Klammer

# AMTLICHE MITTEILUNGEN

## Bundespräsidentenwahl am Sonntag, 9. Oktober 2022

### Wahlkarten

Wahlberechtigte, die voraussichtlich am Wahltag verhindert sein werden, ihre Stimme vor der zuständigen Wahlbehörde abzugeben, etwa wegen Ortsabwesenheit, aus gesundheitlichen Gründen oder wegen Aufenthalts im Ausland, haben Anspruch auf die Ausstellung einer Wahlkarte. Die Beantragung kann schriftlich bis Mittwoch, 5. Oktober 2022, oder mündlich (persönlich, nicht aber telefonisch) bis Freitag, 7. Oktober 2022, 12.00 Uhr, unter Angabe eines Grundes, bei der Gemeinde erfolgen.

### Wahlsprengel, Wahllokale

Anbei die Wahlsprengelaufteilung mit dem dazugehörigen Wahllokal:

#### WAHLSPRENGEL I

Wahllokal: Gemeindeamt, Obervellach 21  
Ortschaften: Obervellach, Untervocken, Pfaffenberg, Stallhofen, Stampf, Leutschach, Ober- und Untergratschach

#### WAHLSPRENGEL II

Wahllokal: Volksschule, Obervellach-West 27  
Ortschaften: Dürnvellach, Kaponig, Lassach-Schattseite, Lassach-Sonnseite, Obervellach-West, Raufen, Räuflach, Semslach, Söbriach, Ober- u. Unterwolliggen

### Wahlzeit

Die Möglichkeit zur Stimmabgabe am Wahltag besteht in der Zeit von 8.00 bis 14.00 Uhr!

### Amtliche Wahlinformation

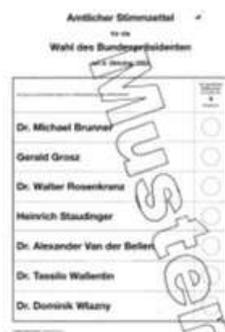
Es wurde Ihnen die Wählerverständigungskarte per Post zugesandt. Bitte bringen Sie diese Verständigungskarte und ein Ausweisdokument zur Stimmabgabe am Wahltag mit. Sollte Ihnen dieses Schreiben abhandengekommen sein, genügt ein Ausweisdokument.

### Kandidaten, Stimmzettel — Muster

Folgende Kandidaten treten zur Wahl an:

#### Vor- und Familiennamen

Dr. Michael Brunner  
Gerald Grosz  
Dr. Walter Rosenkranz  
Heinrich Staudinger  
Dr. Alexander Van der Bellen  
Dr. Tassilo Wallentin  
Dr. Dominik Wlazny



Alle Wahlberechtigten werden eingeladen, von ihrem Stimmrecht Gebrauch zu machen und an der Wahl teilzunehmen, um das politische Geschehen aktiv mitzugestalten.

## ÖFFENTLICHE GEMEINDERATSSITZUNG

Am **Montag, 7. November 2022** findet voraussichtlich um 18.00 Uhr eine öffentliche Gemeinderatssitzung im Kultursaal der Marktgemeinde Obervellach statt. Die Tagesordnung wird an der Amtstafel und auf der Gemeindehomepage kundgemacht.

## ERNTEDANKFEST IN OBERVELLACH

Am Sonntag, 2. Oktober 2022 findet in Obervellach wieder das traditionelle Erntedankfest mit „G’schmackigem von Bauern u. Jägern“ statt. Um 10.00 Uhr Beginn des Erntedank-Gottesdienstes in der Pfarrkirche St. Martin unter Mitwirkung der Turmstimmen. Im Anschluss geht der Festzug vom Kirchplatz zum Hauptplatz. Es wird herzlich eingeladen, sich **AKTIV** daran zu beteiligen. Wir bitten Sie höflichst, beim Festumzug Abstand zu den Pferden zu halten. Um den Festzug ohne Hindernisse durchführen zu können, bitten wir Sie, Ihre Fahrzeuge **NICHT** im Bereich der Kirche und des Hauptplatzes abzustellen. Bitte parken Sie auf den vorgesehenen Parkplätzen beim Seilbahnplatz, bei der Bundesforstverwaltung, Erlebnisbad, Feuerwehrhaus und Eisstockbahn - Danke! Für ein schönes Ortsbild dürfen wir Sie recht herzlich ersuchen, Ihre Häuser und Einfahrten im Ortszentrum und entlang der Festzugstrecke herbstlich zu dekorieren bzw. zu schmücken, herzlichen Dank!

Ab 12.00 Uhr Beginn des Erntedankfestes. Das detaillierte Programm sowie den kulinarischen Wegweiser finden Sie im Anhang. Hinweis: Beim Erntedankfest werden diverse Fotos gemacht. Diese Aufnahmen werden für Werbe- oder sonstige Zwecke in unterschiedlichen Medien sowie zeitlich und örtlich unbegrenzt verwendet. Die Personendarstellung auf diesen Fotos erfolgt mehr oder weniger zufällig. Mit dem Betreten des Geländes sowie der Räumlichkeiten erfolgt die Einwilligung der anwesenden Personen zur unentgeltlichen Veröffentlichung und zwar ohne dass es einer ausdrücklichen Erklärung der betreffenden Personen bedarf.

Nach langer Pause freuen wir uns auf unser schönes Erntedankfest. Unsere herbstlichen Begleiter, die Strohpuppen, stimmen uns fröhlich darauf ein.

Herzlichen Dank an die Mitarbeiter des Wirtschaftshofes für die Anfertigung der Strohpuppen und das Aufstellen der lustigen Gesellen.

Für Informationen stehen Ihnen Frau Andrea Zraunig, (04824 2700-30), im Info-/Tourismusbüro Obervellach und Familie Fleißner (für den Festumzug), (0676 4515 896), gerne zur Verfügung.



# ALLERLEI

## EVANGELISCHE KIRCHE OBERVELLACH

Am **Sonntag, 9. Oktober 2022 um 14.30 Uhr** feiern wir den Erntedank-Gottesdienst. Im Rahmen dieses Gottesdienstes stellt sich unser neuer Pfarrer Peter Stockmann offiziell der Gemeinde vor. Anschließend laden wir zum Kirchen-Kaffee ein. Für die Kinder gibt es Betreuung durch unsere Jugend-Referentin Angelika Wiener. Die musikalische Gestaltung haben die „Turmstimmen“ übernommen. Vielen Dank dafür! Wir laden sehr herzlich ein und freuen uns auf Ihr/ eurer Kommen! *Waltraut Kleinwächter*

## ANTIGEN - CORONATESTS

Corona-Schnelltests, welche den Gemeinden vom Land Kärnten zur Verfügung gestellt wurden, können von den Obervellacher Gemeindebürgern gerne noch im Gemeindeamt kostenlos abgeholt werden.

## BERGSTRASSEN – FREISCHNEIDEN FÜR WINTER

Die Weggemeinschaften werden ersucht, die Bergstraßen bzw. Güterwege von in die Wege ragenden Bäumen und Sträuchern freizuschneiden, damit der Winterdienst problemlos ausgeführt werden kann. Neben den Wegen vorhandene Ablagerungen (Hölzer u.a.) bitte beseitigen!

## WANDERWEGE - FAHRVERBOT

Es wurde festgestellt, dass teilweise Wanderwege mit Fahrrädern, Mopeds bzw. Motocross-Maschinen befahren werden. Damit ist eine Beunruhigung des Wildes verbunden und die Wanderwege sowie vorhandene Wasserleitungen werden beeinträchtigt. Es wird darauf hingewiesen, dass das Befahren der Wanderwege verboten ist. Um entsprechende Beachtung wird eindringlich ersucht!

## HEIZZUSCHUSS 2022/2023

Im kommenden Winter wird wieder auf Antrag ein Heizzuschuss unter Einhaltung folgender Fördervoraussetzungen gewährt. Einreichzeitraum: **3. Oktober 2022 bis 28. April 2023**.

Der Antrag kann nur im Wohnsitzgemeindeamt eingebracht werden. Die Auszahlung erfolgt durch das Land Kärnten. Die Kostentragung erfolgt gemeinsam von Land und Gemeinden.

Die Einkommensgrenzen sind Nettobeträge. Grundsätzlich ist von der Einkommenssituation bei der Antragstellung auszugehen. Als Einkommen gelten alle Einkünfte aus selbstständiger oder unselbstständiger Tätigkeit, Renten, Pensionen, Leistungen aus der Arbeitslosenversicherung oder Krankenversicherung, Geldleistungen aus der Mindestsicherung, Familienzuschüsse, Unterhalts- bzw. Alimentationszahlungen, Lehrlingsentschädigungen, Stipendien und Kinderbetreuungsgeld. Nicht als Einkommen gelten Sonderzahlungen, Familienbeihilfen, Wohnbeihilfe nach dem Wohnbauförderungsgesetz und Pflegegelder. Innerhalb einer Haushaltsgemeinschaft sind alle Einkünfte zusammenzurechnen.

## GRIPPESCHUTZIMPFUNG

Es wird nach telefonischer Vereinbarung eine Grippeimpfung im Gesundheitsamt bei der Bezirkshauptmannschaft Spittal/Drau angeboten. Die Kosten für die Impfung betragen € 22,00 incl. Impfgebühr. Die Grippeimpfaktion startet mit 17. Oktober. Anmeldung unter 050536/62236.

## FAHRTKOSTENZUSCHUSS

Der Antrag für Fahrtkostenzuschuss der Arbeiterkammer Kärnten kann noch bis 31. Oktober 2022 beantragt werden. Formulare erhalten Sie im Gemeindeamt.

## „OFFENES SINGEN“ – GESUNDE GEMEINDE

Liebe Singbegeisterte! Wir treffen uns wieder jeden Mittwoch um 15.00 Uhr beim Kirchenwirt. Jeder, der Lust verspürt, sich in einer fröhlichen Singgemeinschaft einzufinden, ist herzlich dazu eingeladen! *Hildegard Merle*

## SUCHE ARBEIT ALS REINIGUNGSKRAFT...

... in Obervellach um Umgebung. Tel.Nr.: 0667/9391513.

## VERMIETE...

... schöne Wohnung im Ortszentrum, EG, 45 m<sup>2</sup>, komplett eingerichtet. Miete € 325,- + BK € 325,- circa. (Strom, Heizung, Wasser, Kanal, Müll). Kautions € 500,-. Interessenten melden sich bitte unter 0650/5489074.

## GRILLKUNST OBERVELLACH

Liebe Gäste und Freunde der Grillkunst! Wie gewohnt, machen wir auch diesen Herbst eine kurze Verschnaufpause, um unsere Akkus wieder aufzuladen. Daher machen wir ab 10. Oktober Betriebsurlaub. Wir freuen uns schon jetzt, euch mit frischen Kräften ab dem 26. Oktober wieder verwöhnen zu dürfen. *Euer Grillkunst-Team*

Heizkostenunterstützung in Höhe von € 180,00

	Einkommensgrenze (monatlich)*
bei Alleinstehenden / Alleinerziehern sowie bei alleinstehenden PensionistInnen, die mindestens 360 Beitragsmonate der Pflichtversicherung aufgrund einer Erwerbstätigkeit erworben haben (Pensionsbonus / Ausgleichszulagenbonus)	€ 1.100,-
bei Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen (z.B. Ehepaare, Lebensgemeinschaften, Elternteil mit volljährigem Kind)	€ 1.560,-
Zuschlag für jede weitere im gemeinsamen Haushalt lebende Person (auch Minderjährige)	€ 270,-

Heizkostenunterstützung in Höhe von € 110,00

	Einkommensgrenze (monatlich)*
bei Alleinstehenden / Alleinerziehern	€ 1.250,-
bei Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen (z.B. Ehepaare, Lebensgemeinschaften, Elternteil mit volljährigem Kind)	€ 1.730,-
Zuschlag für jede weitere im gemeinsamen Haushalt lebende Person (auch Minderjährige)	€ 270,-

\*Alle Beträge auf die zweite Zehnerstelle gerundet

# KUNSTRAUM OBERVELLACH

Am Freitag, 16. September 2022 fand mit Prof. Dr. Gernot Lysek und seiner Frau Marlies die Pilzexkursion statt. Nach einem kurzen Infogespräch ging es ab in den Wald, wo viele verschiedene Pilze gesammelt und besprochen wurden. Später wurde in der Galerie des Kunstraumes Obervellach noch alles begutachtet und von dem Ehepaar Lysek gab es viel Information, was alles in unseren Wäldern essbar ist! Vizebürgermeister Franz Oberrainer bedankte sich im Namen der Gemeinde für die Freundschaft und Bemühungen des Ehepaares Lysek, die seit Jahren aus der Partnerstadt Freising kommen und für den Kunstraum diese Infoveranstaltung durchführen! Samstag sowie Sonntag konnte in der Galerie Kunstraum Obervellach über unsere heimischen Schwammerl informiert und die Pilzausstellung besucht werden, das Interesse war sehr groß, sodass die Pilzexkursion und Pilzausstellung für 2023 wieder fix eingeplant wird. Herzlichen Dank an alle freiwilligen Mithelfer u. an die Marktgemeinde Obervellach für die Unterstützung! Fotos © Kunstraum Oberv. & Jo Hermann



## KONZERT

### SAMAHARA

Freitag 28.10.2022  
um 19:00 Uhr

Lieder aus dem Drachental

Samahara Susanne Krämer: Gesang, 2. Gitarre  
Manu El Köck: Gesang, 1. Gitarre, Percussion

Alle Urheberrechte © by Samahara

Musikalische Geschichten aus dem Mölltal, den Reisen, Geburtsort, Naturwesen in enger Verbindung sowie der großen Liebe zum Leben und zum Partner. Mögen diese Klänge zum Mitsingen inspirieren... unsere Welt braucht neue Lieder...

## Ausstellung

### ...ALLES FLIESST...

01.10. bis 06.11.2022

Drei Künstlerinnen  
vier Elemente  
Musik, Lyrik, Skulptur, Fotografie  
geöffnet ab 18:00 Uhr

Lesung mit Musik am  
Samstag den 1. Oktober 2022  
18:30 Uhr  
20:00 Uhr  
21:30 Uhr

Gudrun Schindler:  
Klavier und Komposition

Johanna Tschabitscher  
Skulptur

Hadwig Schindler-Hopfgart  
Fotografie und Lyrik



## SOMMERWORKSHOP „MENTAL GESTÄRKT UND FIT DEN SCHULALLTAG MEISTERN“

2020 haben Christine Palle und Romana Ravnjak gemeinsam diesen Workshop ins Leben gerufen. Mitten im ersten Pandemiejahr war den beiden Damen klar, dass unsere Kinder und Jugendlichen Hilfestellungen brauchen, um mit den Herausforderungen besser zurecht zu kommen. Und die vielen positiven Rückmeldungen gaben ihnen Recht. 2021 konnte die Anzahl der Kinder in Spittal/Drau schon verdoppelt werden und in diesem Jahr ziehen sie mit dem Konzept noch weitere Kreise. So konnten vom 23. - 25. August 2022 10 Kinder in der Gesunden Gemeinde Obervellach verschiedene Methoden aus dem Mentaltraining, der Entspannung und Achtsamkeit kennenlernen und sich so für den Schulalltag rüsten. Ganz viel Spiel und Spaß durfte dabei natürlich nicht fehlen. Die Gesunde Gemeinde Obervellach und Bgm. Arnold Klammer unterstützten das Projekt tatkräftig. Die Kinder freuten sich sehr über den Besuch der Eltern und des Bürgermeisters bei der Urkundenverleihung. Ein weiteres Projekt ist für Herbst angedacht, um eine regelmäßige Unterstützung zu gewährleisten.

## DER WALD IN GEFAHR — WIR IN GEFAHR! VORTRAG

von Dipl.-Forstwirtin Dr. Elisabeth Johann Steinschlag, Lawinen, Erosion, Murenabgänge und Hochwasser — durch großflächige Sturmschäden und Borkenkäferbefall steigen die Gefahren für die bewohnten Gebiete im Mölltal und in vielen anderen Regionen der Alpen. Die derzeit durchaus dramatischen Entwicklungen sind für unser Tal nicht neu — bereits in den Bergbauzeiten haben die Menschen große Waldflächen abgeholzt, um u.a. den großen Bedarf an Grubenholz und Holzkohle zu stillen. Dr. Elisabeth Johann gibt in ihrem Vortrag historische waldbauliche Einblicke in die Zeit des Bergbaues. Die Forstexpertin wird auch auf die im Mölltal katastrophalen Borkenkäferprobleme eingehen. Der Vortrag findet am Mittwoch, 5. Oktober um 19.30 Uhr im Hotel Pacher statt. Alle sind herzlich zu diesem interessanten Abend eingeladen!

Landwirtschaftsreferent Vzbgm. Franz Oberrainer



Liebe Pensionistinnen und Pensionisten!  
Der Oktober beginnt schon mit einem großen Fest: Obervellach feiert Erntedank (2. Oktober)! Und wir Pensionistinnen und Pensionisten machen ganz aktiv mit. Wir präsentieren uns wie bisher mit einem Stand, an dem wir Kaffee, Kuchen, Säfte und die beliebten Kartoffellocken anbieten. Euch, liebe Mitglieder, und alle Festbesucherinnen und -besucher, laden wir herzlich ein, unserem Stand einen Besuch abzustatten und unsere Angebote zu verkosten. Und euch, liebe Mitglieder, die ihr den Gottesdienst besucht, bitten wir, euch hernach zusammen mit den Seniorinnen und Senioren in den Festumzug einzureihen.

Und so geht es mit dem Oktoberprogramm weiter: Am Freitag, 14. Oktober, laden wir euch ein, die alte Römerstadt TEURNIA bzw. die Reste davon auf dem Holzerberg zu besuchen. Wir fahren so oft daran vorbei, wissen aber so wenig davon! Ein Archäologe des Landesmuseums wird uns dabei begleiten. Nachher geht's zum Mittagessen ins Gasthaus Perauer in Lieserhofen und den Nachmittag werden wir im Bonsai — Museum in der Nähe von Seeboden verbringen. Abfahrt um 9.30 Uhr bei der Feuerwehr. Die Buskosten hängen von der Teilnehmerzahl ab, sie werden etwa € 20,- betragen. Eintritt in Teurnia: € 5,- ; ins Bonsai Museum € 6,50. Für Kärnten Card Besitzer sind beide Besuche kostenlos. Anmeldeschluss: Sonntag, 9. Oktober.

Eine Einladung haben wir erhalten von der OG Kremsbrücke zum dortigen 3. Herbstfest am 8. Oktober um 11.00 Uhr im Kultursaal Kremsbrücke mit Essen vom

Grill, Tanz und Tombola; Eintritt € 14,-.  
Ausblick auf November: Törggelen — Essen im GH Reichhold in Stall!

Ich befinde mich bis 19. Oktober auf Kur in Waidhofen an der Ybbs. Daher bitte ich euch, alle Anmeldungen an Gerald Unterrainer oder an Gert Wallner zu richten. Wir wünschen euch einen schönen Oktober und bleibt gesund! Wir, meine Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und ich, freuen uns auf viele Anmeldungen für den 14. Oktober! Mit herzlichen Grüßen, *Euer Hans Simoner*

Tel: Unterrainer Gerald: 0676 4454429 , Wallner Gert: 0664 2100167, Simoner Hans: 0676 5305693



Liebe Seniorinnen und Senioren!  
Heute will ich euch nur eine Kurzfassung der vergangenen Aktivität erzählen: „Gatternighof-Lärchenstube“ — herrliches Wetter, gschmackige Jause, kühles Bier, tolle Stimmung, tolle Musik und vor allem tolle Teilnehmer. DANKE euch allen für's Mitmachen.

Liebe Leute, unser nächster Termin ist der Ausflug nach Meran. Gott sei Dank ist diese Reise ausgebucht und ich hoffe, wir werden zwei schöne Tage erleben. Vorher aber wollen wir noch beim Erntedankfest mitmachen. Um 10.00 Uhr ist die heilige Messe und anschließend wollen wir den Umzug vom Kirchplatz zum Hauptplatz mitbegleiten (wenn möglich trachtig gekleidet). Noch eine Vorankündigung: Am Montag, 14. November um 14.00 Uhr treffen wir uns im Hotel Pacher. Ein Filmvortrag von Gerhart Heidler erwartet uns.

Und nun, bis bald.

*Euer Peter Binz*

## EINLADUNG ZUR GROSSEN ABSCHLUSSVERANSTALTUNG BEIM MÖLLTALER MARKTTAG

Der Mölltaler Markttag in Obervellach beendet am 1. Oktober seine heurige Saison und präsentiert an diesem Tag noch einmal seine gesamte Produktpalette.

Seit Ende Mai bieten jeden Samstag Produzentinnen und Produzenten aus der Region ihre Produkte beim Mölltaler Markttag in Obervellach an. Die Angebotspalette ist vielfältig und reicht von Gemüse, Milch und Milchprodukten, Honig und Honigprodukten, Kräutern, Ölen, Tinkturen und Salben, Wein, Brot, Speck und Würsten bis hin zu verschiedenen Kunstwerken und Handarbeiten. Das Tauernfenster ist fixer Bestandteil der Marktes, wo man alles kaufen kann, was es gerade nicht bei den Marktständen gibt.

Ein großes Dankeschön gilt nicht nur unseren Produzentinnen und Produzenten, sondern vor allem den vielen Kundinnen und Kunden, für die der Markttag ein samstägiger Treffpunkt geworden ist. Viele der Stammkunden kommen aus den Nachbargemeinden Mallnitz, Kolbnitz, Flattach und Stall. Der Mölltaler Markttag beendet seine Saison am 1. Oktober von 9:00 bis 12:00 Uhr und freut sich auf die nächste Saison 2023.

*Angelika Staats für den Verein Tauernfenster*





# Erntedankfest

## Obervellach

**Sonntag, 2. Oktober 2022**

10:00 Uhr **Erntedank-Gottesdienst** in der Pfarrkirche St. Martin unter Mitwirkung der Turmstimmen, anschließend Festzug mit der Erntedankkrone zum Hauptplatz Obervellach

ab 12:00 Uhr **Erntedankfest am Hauptplatz mit „G’schmackigem von Bauern und Jägern“** sowie Spezialitäten der Partnerstädte

**Bieranstich** mit Herrn Bürgermeister Arnold Klammer und Vertretern der Obervellacher Partnerstädte

Musikalische Unterhaltung und Tanzaufführungen:

- Trachtenkapelle Obervellach
- Jugendensemble der Musikschule Mölltal
- Musikgruppe „Alpski Reh-Weibl“
- Volkstanzgruppe „Falkensteiner“

**Ausstellung in der Galerie KunstRAUM: „ALLES FLIESST“**

Die Ausstellung kann von 13:00 bis 17:00 Uhr besucht werden.

**Rahmenprogramm:** Handwerks-Ausstellungen mit Holzkunst

- \* Korbflechter \* Handarbeiten \* Nassfilzen \* Natur- und Kräuterprodukte
- \* Geschenkartikel aus Edelsteinen & Naturmaterialien \* Schießkino
- \* Kinder-Flohmarkt \* Kinderecke mit Malen und Basteln
- \* Kleintiere \* Seifenblasen \* Kinderschminken \* Hüpfburg ...



Auf euer Kommen freut sich die Marktgemeinde Obervellach.

Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt.

**„Die Pfaffenberger“**  
Obervellach

laden zum

**traditionellen Pfaffenberger Kirchtag**

am 9. Oktober  
Burgruine Oberfalkenstein  
10:30 Beginn der hl. Messe

mit den  
Mölltaler Alphorn- und Weisenbläsern  
danach  
Platzkonzert der TK Stall  
sowie  
Stimmung & gute Laune  
mit  
Sonnscheinpower  
am Hauspflegerplatz 1  
für Speis und Trank  
ist wie immer  
bestens gesorgt

**Evelyn Franta-Binz**  
Rauchfängerbrennmeister  
Friedhofstraße 48  
9821 Obervellach 48  
Mobil: 0076 817 811 200  
office@franta-binz.at

**Adler Apotheke KG**  
A-9821 Obervellach Hauptplatz 53  
Tel. +43(0)478222 44 Fax-DW. 44  
e-mail: office@adler-apo.at  
www.adler-apo.at

**Autohaus WUIZO**  
www.autohaus-wulz.at  
9821 Obervellach 130 04782 2023

**Erntedankfest Obervellach**

**KULINARISCHER WEGWEISER**

**Landhotel Pacher**  
\* Braten vom Kärntner Schwein mit Knödel und Kraut  
\* Käsespätzle mit Salatgarnitur

**Almbauer Unterhofer**  
\* Pfaffenburger  
\* Steinpilzsuppe  
\* Kaspressknödel  
\* Pommes rot-weiß

**Jagdgesellschaft Lassach**  
\* Wildgulasch mit Gebäck

**Lions Club Obervellach - Region Mölltal**  
\* Grillwürstel mit Bauernbrot

**Café Oberbergmeisteramt**  
\* Ritschert mit Bauernbrot  
\* Diverse Mehlspeisen

**Pensionistenverband**  
\* Kartoffellocken  
\* Kuchen, Kaffee und Säfte

**AHOI / Kollektiv Zukunft**  
\* Kürbiscremesuppe mit Knoblauch-CROUTONS und Bauernbrot  
\* Bierbrezen

**Imkerverein Obervellach**  
\* Honigschnaps

**Weinhauergemeinschaft Vinum Taurischer**  
\* Weine aus dem Mölltal

**Partnerstadt Freising**  
\* Weißwurst mit Brezen  
\* Weißbier

**Partnerstadt Skofja Loka**  
\* Slowenische Spezialitäten

**Wir wünschen guten Appetit!**

## FAMILIENFREITAG - ONLINE

**Oktober 2022**

### Kinder fördern - nicht überfordern

**Laura Steiner**, Elementarpädagogin, Leiterin JUZ  
Wann: Freitag, 07. Oktober 2022  
um 10:00 oder 20:00 Uhr

### Lernstrategien und Lerntechniken

**Monika Liebhardt**, Dipl. Legasthenie und Dyskalkulietrainerin  
Wann: Freitag, 14. Oktober 2022  
um 10:00 oder 20:00 Uhr

### Social Media und sexuelle Inhalte

**Mag.<sup>a</sup> Christiane Hintermann**, Sexualpädagogin  
Wann: Freitag, 21. Oktober 2022  
um 10:00 oder 20:00 Uhr

### Misserfolge meistern

**Christine Palle**, Akad. Freizeitpädagogin  
Wann: Freitag, 28. Oktober 2022  
um 10:00 oder 20:00 Uhr

**Kostenlose Vorträge**

**Online via Zoom**

**Zugangslink:** Familienreferat Land Kärnten  
<https://www.ktn.gv.at/Themen-AZ/Details?thema=5&detail=1084>

**Informationen :**  **FamiliJa**  
☎ 04782 2511  
[www.familija.at](http://www.familija.at)  Find us on Facebook  Follow us on Instagram

In Zusammenarbeit mit dem Familienreferat Kärnten und gefördert aus den Mitteln:

 Bundeskanzleramt

## Einladung zum Nationalpark-Wandertag am Nationalfeiertag

Am 26. Oktober 2022 lädt der Nationalpark Hohe Tauern zu einer von erfahrenen Ranger:innen geführten Wanderung auf das Lonzaköpf. Eine ideale Gelegenheit, noch einmal in die Welt des Schutzgebiets einzutauchen und den Herbst gemeinsam zu genießen! Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung notwendig.

Traumhafter Ausblick vom Lonzaköpf!

Das Panorama ist unvergleichlich: Am Gipfel des Lonzaköpfes eröffnet sich ein Rundumblick auf die Hochgebirgswelt der Hohen Tauern. Auch der Aufstieg durch Wälder und über Almen ist mehr als lohnend.

Treffpunkt: 26. Oktober 2022, 9.00 Uhr Parkplatz Almgasthof Himmelbauer

Anstieg: 1.077 Höhenmeter

Gesamtzeit: ca. 5 ¼ Stunden

Charakter: mittelschwere Wanderung

Ausrüstung: gutes Schuhwerk, warme und wetterfeste Kleidung, Wanderstöcke empfehlenswert,

Tagesrucksack mit Jause und Getränk

Einkehrmöglichkeit: Almgasthof Himmelbauer

Anmeldung unter: [nationalpark@ktn.gv.at](mailto:nationalpark@ktn.gv.at) oder +43 4825 6161

Infotelefon: +43 664 6202 359



WALTRAUD LUISE HUBER  
LEBENSBERATUNG · KINESIOLOGIE · SEMINARE

## Kinesiologische Ausbildung

nach Waltraud Luise Huber  
Seminarleitung Karin Scheriau i.A.

Termine Obervellach:

26.-27.10.2022 Kinesiologie II / 28.-29.10.2022 Kinesiologie III

Anmeldung bis 14 Tage vor Seminarbeginn unter [www.urkraftherz.at](http://www.urkraftherz.at) oder telefonisch bei Karin Scheriau

+43 650 703 87 76

## KINESIOLOGISCHE AUSBILDUNG

Stelle dich deinen Herausforderungen und lerne mittels der Kinesiologie, dir in schwierigen Zeiten selbst eine Hilfestellung zu geben. Lerne in herausragenden Zeiten die Energie noch mehr zu erhöhen und somit noch Großartigeres in dein Leben zu holen. Mittels Muskeltest, den du lernst, wirst du angeleitet, den direktesten Weg zur Lösung des Themas anzustreben und sofort zu korrigieren. Mit jeder Korrektur machst du in dir Raum frei für Neues. Sobald wir uns der Arbeit mit uns selbst widmen, erfahren wir, welche Möglichkeiten wir haben. Wir sind plötzlich nicht mehr Opfer, sondern lernen genau durch diese Möglichkeit in die Verantwortung zu gehen und so jegliche Sichtweise auf Probleme zu verändern...und plötzlich verändert sich alles. Durch annehmen und integrieren.



  
**gesunde  
gemeinde**

  
**Obervellach**

  
**Familija**

## Gedächtnistraining

Kurs mit  
**Monika Liebhardt**  
Lerncoach, Trainerin Erwachsenenbildung

Übungen zum Training der Gedächtnisleistung, die leicht in den Alltag zu integrieren sind.

Das Gedächtnistraining bezieht alle Sinne und beide Gehirnhälften ein und verbessert nachweislich die Durchblutung und den Stoffwechsel des Gehirns. Eine Steigerung der allgemeinen Denk- und Lernfähigkeit und eine Verbesserung des Erinnerungsvermögens ist durch regelmäßiges Training möglich.

---

**START:** Donnerstag, 3. November 2022  
5 Vormittage jeweils donnerstags  
von 9:00 bis 10:00 Uhr

**WO:** Obervellach, Familija-Beratungsraum

---

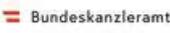
**Kurskosten:** € 25,00/Person

**Anmeldung:** Monika Liebhardt ☎ 0650 667 36 20  
Familija  
☎ 04782 251, [www.familija.at](http://www.familija.at)  
 Find us on Facebook  
 Follow us on Instagram

---

**Rahmenbedingungen für die Veranstaltung:**  
Bitte die zu diesem Zeitpunkt geltenden Covid-19 Schutzmaßnahmen beachten.  
In Zusammenarbeit mit allen Mölltaler Gemeinden und gefördert aus den Mitteln:





  
**gesunde  
gemeinde**

  
**Obervellach**

  
**Familija**

## Aqua-Jogging

mit  
**Michaele Kemmer**, Physiotherapeutin



Ganzkörpertraining im Wasser mit speziellem Aqua-Jogging-Gürtel:

- ☺ Erhöhung der Beweglichkeit
- ☺ Steigerung der Ausdauer
- ☺ Kräftigung der Muskulatur
- ☺ Entlastung der Gelenke

---

**WANN:** Donnerstag, 03. November 2022  
um 18:30 Uhr

**WO:** Obervellach, Hallenbad

---

**Melden Sie sich jetzt an**

**Kurskosten:** € 25,00/TeilnehmerIn

**Dauer:** 5 Termine

**Anmeldung:** Familija  
☎ 04782 2511  
[www.familija.at](http://www.familija.at)

 Find us on Facebook  
 Follow us on Instagram

---

**Rahmenbedingungen für die Veranstaltung:**  
Bitte die zu diesem Zeitpunkt geltenden Covid-19 Schutzmaßnahmen beachten.

In Zusammenarbeit mit allen Mölltaler Gemeinden und gefördert aus den Mitteln:






## Sprechttag

Mag.<sup>a</sup> Isabella Scheiflinger  
Anwältin für Menschen mit  
Behinderung

---

am: 07.10.2022, 09:00 bis 11:30 Uhr

Ort: Obervellach –  
Familienberatungsstelle  
„Familija“/Erdgeschoss  
Obervellach 32, 9821 Obervellach

---

Eine ANMELDUNG zu diesem Sprechtag  
ist schriftlich oder telefonisch  
erforderlich:

0800 205 230 (kostenlos) oder  
behindertenanwaltschaft@ktn.gv.at



**Anwaltschaft für Menschen mit Behinderung**





## Gesunde Gemeinde Obervellach

## Hausmittel

Mit einfachen Hausmitteln gesund durch den Winter.



Jetzt im Herbst schenkt uns die Natur eine Fülle an Früchten, Kräutern und Wurzeln mit vielfältigen und wertvollen Wirkstoffen. Diese wollen wir zu verschiedenen Hausmitteln verarbeiten, um damit unsere Gesundheit und Vitalität zu fördern.

**Freitag, 18. November 2022 von 17.00–21.00 Uhr**  
Küche der Volksschule Obervellach am Bildungscampus  
**Kursbeitrag € 12,00**  
**Workshopleitung:** Barbara Fleißner

**Anmeldung** Gemeindeamt Obervellach, Carolin Franyi  
Tel.: 04782 2211 16 | **Anmeldeschluss:** 11. November 2022  
(Mind. 6 max. 10 TeilnehmerInnen)

Auf Ihren Besuch freut sich die „Gesunde Gemeinde“ Obervellach mit Bürgermeister Arnold Klammer und AK-Leiterinnen Susanne Keuschnig und Nicole Mitterling.









Kommt zu uns auf den Acker zu unserem Kürbisfest!  
 Wo: myAcker in Mühdorf 291, Mölltal  
 Wann: 10:00 - 14:00 Uhr




- Rundgang am Acker
- professioneller Kürbisschnitzkurs mit Hannes Naschenweng
- Kürbisschnitzwettbewerb mit spannenden Preisen
- regionale AckerJause

Wir freuen uns auf Euer Kommen!

Teilnehmeranzahl begrenzt  
 Voranmeldung unter: +43 4762 44 2 44 office@myacker.com  
 Preis: Erwachsene 9€  
 Kinder ab 12 Jahren 5€  
 Kürbisschnitzkurs 20€



**Wer?** Jungs und Mädchen ab der 3. Klasse VS

**Was?** Spaß & Action, Spielen & Kreativ-Sein, Singen & Biblische Geschichte

**Wo?** Evangelische Kirche Obervellach

**Wann?** jede 2. Woche montags von 17.30 – 19.00 Uhr (außer in den Ferien)  
 Beginn: 26.09.2022

**Veranstalter:** Matthias und Monika Schorrazt (Tel.: 0650-3510520) Evangelische Pfarrgemeinde Spittal - Obervellach



**BEWEGUNGSZENTRUM**  
 Tennishalle Obervellach

**„WIR BEWEGEN KINDER“**

Bewegung und Sport halten unsere Kinder körperlich und geistig fit. Es ist wichtig, die Weichen für ein sportlich aktives Leben möglichst früh zu stellen.  
 Mit der Initiative „WIR BEWEGEN KINDER“ stärken wir die Brücke zwischen Verein, Schule, Kindergarten und Elternhaus.

<b>KURSBEGINN</b>	Montag, 03. Oktober 2022 15.00 (Gruppeneinteilung) Gruppe I: Vorschulalter Gruppe II: Volksschulalter
<b>ORT</b>	Tennishalle - Bewegungszentrum
<b>LEITUNG</b>	PICHLER Olena Svetlana, Projektleiterin Tel.: 0680-3180962
<b>KOSTEN</b>	€ 20,- ( 8 Stunden pro Gruppe )
<b>ANMELDUNG</b>	Tetsnig Walter Tel.: 0664-5332825 Pichler Svetlana Tel.: 0680-3180962
<b>WICHTIG !!</b>	Bequeme Bekleidung oder Trainingsanzug. Turnschuhe mit heller Sohle. KEINE SOCKEN !

**TERMINE NEU :**

<b>POWER WORKOUT</b>	Montag, 03.10.2022 Beginn : 18.00-18.50 Uhr (7 Einheiten) 19.00-19.50 Uhr (7 Einheiten)
<b>POWER WORKOUT</b>	Dienstag, 04.10.2022 Beginn : 18.00-18.50 Uhr (7 Einheiten)

**BEWEGUNGSBOX :**

<b>BEWEGUNGSBOX</b>	INFO : Pierre VERHEYE Tel.: 0664-73654831
---------------------	--

**BEWEGUNGSZENTRUM**  
 Tennishalle Obervellach

**BEWEGUNGSBOX**



**INFO-BEWEGUNGSBOX**

**EINSCHULUNG** : Einschulung und Anmeldung erfolgt nach telefonischer Terminvereinbarung.

**INFO** : **VERHEYE Pierre** : 0664-73654831

**KOSTEN** : **JAHRESBEITRAG € 150,-**  
**SAISONKARTE € 120,-** (01.09.2022 - 31.05.2023)

Sportunion Obervellach-Sektion Freizeit	Name, Adresse, Jahresabo/Saisonkarte
RAIFFEISEN BANK Lurnfeld-Mölltal	AT02 3941 2000 0194 4891



**Wir stellen ein:**

**Ladner/in für unsere Filiale in Mallnitz**  
**Ab sofort für ca. 3 bis 4 Monate oder auch Jahresstelle**

Voraussetzungen:  
 Freude an der Arbeit,  
 Sauberkeit,  
 freundlicher Umgang mit Kunden  
 Bei Interesse, bitte  
 Vormittags von 7 bis 13 Uhr  
 Abends von 17,30 bis 20 Uhr  
 unter der Tel. Nr. 0676 / 9204305 melden,  
 oder per Mail: bauernbrot12@gmail.com

Die Trachtenkapelle Obervellach lädt zum

**OBERVELLACHER KIRCHTAG**

Freitag, 7. Oktober  
KIRCHTAGS-LADEN

**SA., 8.10. AB 18.30 UHR**  
**KULTURZENTRUM OBERVELLACH**

ab 18.30 Uhr  
Dämmerchoppen mit „DIE SPRITIS“

ab 21.30 Uhr  
Kirchtagsparty mit Folkxtime & Disco in der „Zunftstüb“

„Die Spritis“

FolkXtime

Karten bei allen Mitgliedern der Trachtenkapelle Obervellach erhältlich. VKK € 10,- | AK € 12,-.

1825  
TRACHTENKAPELLE  
OBERVELLACH

LAND KÄRNTEN  
Kultur

LAND KÄRNTEN  
Musikschule Mölltal

**KONZERT DER LANDESSIEGER**

Musik in kleinen Gruppen

**NEXT GENERATION**

**TAUERNKLANG**

**THREE FINE FLUTES**

**SAXOFUN**

EINTRITT FREI

**SAMSTAG, 8. OKTOBER 17.30 UHR**

**KULTURZENTRUM OBERVELLACH**

Insgesamt vier Gruppen, darunter drei Mölltaler Ensembles (Next Generation, TAUERNKlang und Saxofun) und ein Ensemble aus dem Lavanttal (Three Fine Flutes) vertreten den Kärntner Blasmusikverband am österreichischen Bundeswettbewerb „Musik in kleinen Gruppen“ am 22. und 23. Oktober in Weis. Die Landesieger und somit Teilnehmer am Bundeswettbewerb präsentieren am 8. Oktober im Kulturzentrum Obervellach ihr Wettbewerbsprogramm.

Die JungmusikerInnen und Ihre Musiklehrer freuen sich über zahlreiche Besucher!

# ALLES AUF EINEN BLICK

## SVS SPRECHTAG

(SVA gewerbl. Wirtschaft & d. Bauern):

**Mittwoch, 5. & 19. Oktober 2022**  
**13.30–15.30 Uhr**

## NOTAR SPRECHTAG

**Mittwoch, 5. Oktober 2022**  
**13.30–15.00 Uhr**

## SPRECHTAG MIT PFLEGEKOORDINATORIN ALEXANDRA WALTER

**Mittwoch, 9. November 2022**  
**09.00–11.00 Uhr**

Tel.Nr.: 0676/9196032

**alle Sprechstage im Gemeindeamt**

## BÜRGERMEISTER-SPRECHTAG

**Mit Arnold Klammer**

**Nach Vereinbarung unter:**

Tel.: +43 676/7400095 oder  
arnold.klammer@ktn.gde.at

## PARTEIENVERKEHR

**Montag, Dienstag u. Donnerstag:**

**8.00–12.00 Uhr,**

**Mittwoch: 8.00–12.00 Uhr und**  
**14.00–17.00 Uhr,**

**Freitag: 8.00–14.00 Uhr**

Tel.: 04782/2211-0

E-Mail: obervellach@ktn.gde.at

## ABFALLENTSORGUNG

Auf der Gemeindehomepage oder bequem über die APP.

**Holen Sie sich die Müll-App kostenfrei über den jeweiligen App Store auf Ihr Smartphone:**



iphone



android

## MÜLLABFUHRTERMINE

**Restmüll:**

Mittwoch, 12. Oktober 2022

Donnerstag, 13. Oktober 2022

*Donnerstag, 27. Oktober 2022*

*Freitag, 28. Oktober 2022*

**Altpapier:**

Tour 1: Freitag, 7. Oktober 2022

Tour 2: Freitag, 21. Oktober

**Gelber Sack:**

Montag, 3. Oktober 2022

## ALTSTOFFSAMMELZENTRUM

Freitags von 13.00 bis 16.00 Uhr,

jeden 1. Samstag im Monat:

von 09.00 bis 12.00 Uhr (dafür entfällt der Freitag davor).

## KOMPOSTIERANLAGE GRATSCHACH

### ÖFFNUNGSZEITEN

Dienstag: 13.00 - 16.00 Uhr

Samstag: 09.00 - 13.00 Uhr

**ACHTUNG! WINTERPAUSE**

Die Kompostieranlage in Gratschach ist am Samstag, 5. November 2022, in der Zeit von 09.00 — 13.00 Uhr, das letzte Mal im heurigen Jahr geöffnet. Danach ist die Anlage bis ca. Ende März 2023, je nach Witterung, geschlossen. Außerhalb der Öffnungszeiten dürfen keine Anlieferungen abgeladen werden. Um Beachtung wird ersucht!

## KÄRNTNERLAND-WOHNUNGEN IN OBERVELLACH ZU MIETEN

Die Auflistung finden Sie auf der Homepage [www.obervellach.gv.at](http://www.obervellach.gv.at). Bei Interesse wenden Sie sich an das Gemeindeamt Obervellach: Tel.: 04782/2211-11.

## FUNDAMT

Im Gemeindeamt wurde ein Elektro-Roller abgegeben.

## Rundschreiben Redaktion

Franyi Carolin,

Tel.: +43 4782/2211-16

E-Mail: [carolin.franyi@ktn.gde.at](mailto:carolin.franyi@ktn.gde.at)

**Es wird um Einhaltung des Redaktionsschlusses ersucht. Bitte die Daten so früh als möglich schicken. Danke!**

**Nächster Redaktionsschluss:  
Dienstag, 18. Oktober 2022, 10.00 Uhr**



**Marktgemeinde Obervellach**

@marktgemeindeobervellach · Gemeindezentrum

Nachricht



**BLEIBEN SIE „UP TO DATE“  
AUF DER FACEBOOK-SEITE DER  
MARKTGEMEINDE OBERVELLACH**

FB/[marktgemeindeobervellach](https://www.facebook.com/marktgemeindeobervellach)

